NYC Department of Health & Mental Hygiene | Department of Housing Preservation & Development

گھر میں سیسے والے پینٹ کے خطرے والے عوامل
گھروں کو محفوظ رکھنے کی خاطر رہائشیوں کا یہ کچھ جاننا اور عمارت کے مالکان کا یہ کچھ کرنا ضروری ہے

سیسہ ایک زہر ہے جو اکثر پرانے پینٹ میں پایا جاتا ہے۔ سیسے والا پینٹ اور جس گرد میں یہ تبدیل ہو جاتا ہے، بچپن میں سیسے سے ہونے والی زہرآلودگی کا سب سے عام شناخت میں آنے والا ذریعہ ہے۔ سیسے کی زہر آلودگی بچوں میں سیکھنے اور برتاؤ کے مسائل کا سبب بن سکتی ہے۔NYC میں رہائشی عمارتوں میں سیسے والے پینٹ کا استعمال 1960 میں ممنوع قرار دیا گیا تھا۔ 1960 سے پہلے تعمیر ہونے والی عمارتوں میں سیسے والا پینٹ اب بھی دیواروں، کھڑکیوں، کھڑکیوں کی سِلوں، دروازوں اور دیگر سطحوں پر موجود ہو سکتا ہے۔ اگر پینٹ اکھڑنا شروع ہو جائے یا گھر کی مرمتیں غیر محفوظ طریقے سے کی جائیں تو سیسے والا پینٹ اور اس کی گرد آپ کے گھر میں پھیل سکتی ہے۔ جب بچے اپنے ہاتھوں اور کھلونوں کو منہ میں لیتے ہیں تو وہ سیسے والی گرد کو نگل سکتے ہیں۔

بچوں کو سیسے کی زہر آلودگی سے بچانے میں مدد دینے کے لیے، قانون عمارتوں کے مالکان سے درکار کرتا ہے کہ وہ ان اپارٹمنٹس میں جہاں 5 سال یا اس سے کم عمر کے بچے رہتے ہیں یا باقاعدگی سے ہفتے میں 10 یا اس سے زیادہ گھنٹے گزارتے ہیں، **سیسے والے پینٹ کے خطرے والے عوامل** کی شناخت کریں اور ان کو درست کریں۔ یہ قوانین اس صورت میں لاگو ہوتے ہیں اگر عمارت میں کرائے کے یونٹ ہوں اور وہ 1960 سے پہلے (یا اگر مالک کے علم میں ہے کہ عمارت میں سیسے کا پینٹ استعمال ہوا ہے تو 1960 سے 1978 کے درمیان) تعمیر کی گئی ہو۔

سیسے والے پینٹ کے خطرے والے عوامل میں شامل ہیں اکھڑتا ہوا یا شکستہ سیسے والا پینٹ؛ ادھڑتے ہوئے پلاسٹر یا گلی ہوئی لکڑی پر سیسے والا پینٹ؛ ایسے دروازوں یا کھڑکیوں پر سیسے والا پینٹ جو آپس میں ٹکراتی ہوں، بھڑتی ہوں یا رگڑ کھاتی ہوں؛ اور ایسی کھڑکیوں کی سِلوں اور سطحوں پر سیسے والا پینٹ جن کو بچے چبانے کی کوشش کرتے ہوں۔

عمارتوں کے مالکان کے لیے لازم ہے کہ:

- تمام رہائشیوں میں ایک سالانہ نوٹس تقسیم کر کے یہ معلوم کریں کہ کیا ان کے اپارٹمنٹ میں کوئی 5 سال یا اس سے کم عمر کا بچہ رہتا ہے یا باقاعدگی سے ہفتے میں 10 یا اس سے زیادہ گھنٹے گزارتا ہے۔ ہر اس اپارٹمنٹ کا، جہاں 5 سال یا اس سے کم عمر کا کوئی بچہ رہتا ہے سیسے کے پینٹ کی موجودگی کے حوالے سے معائنہ کریں اور معائنے کے نتائج کی ایک نقل رہائشی کو فراہم کریں۔ سالانہ نوٹس اور اس کی ہدایات تلاش کرنے کے لیے **nyc.gov/health** پر جا کر " **lead paint annual notice**" **(سیسے والے پینٹ کا سالانہ نوٹس)** تلاش کریں۔
- **کام کے محفوظ طریقے** استعمال کرتے ہوئے کرائے کے تمام یونٹس میں سیسے والے پینٹ کے خطرے والے عوامل کی مرمت کریں اور کسی نئے رہائشی کے وہاں منتقل ہونے سے قبل یقینی بنائیں کہ کھڑکیوں یا دروازوں کی ان سطحوں پر سیسے والا پینٹ نہ ہو جو آپس میں ٹکراتی ہوں، بھڑتی ہوں یا رگڑ کھاتی ہوں۔ اگر رہائشی کے اپارٹمنٹ میں رہتے ہوئے سیسے والے پینٹ کے خطرے والے عوامل کی محفوظ طریقے سے مرمت نہ کی جاسکتی ہو تو عارضی رہائش فراہم کریں۔
- اگر کسی کمرے میں 100 مربع فٹ سے زیادہ سیسے والا پینٹ چھیڑا جانا ہو یا دو یا دو سے زائد پینٹ شدہ کھڑکیوں کو تبدیل کیا جانا ہو تو NYC محکمہ صحت و ذہنی حفظان صحت (محکمہ صحت) کو مطلع کریں۔ **nyc.gov/health** ملاحظہ کریں اور "**notice of commencement form**" **(کام شروع کرنے کے نوٹس کا فارم)** تلاش کریں۔
- سیسے والے پینٹ کے معائنوں، نوٹسز اور مرمتوں سے متعلق ہر چیز کا ریکارڈ کم از کم 10 سال تک رکھیں۔

کام کے محفوظ طریقہ کار

- سیسے والے پینٹ کے خطرے والے عوامل کی مرمت اور ایسی عام مرمت جس میں سیسے والے پینٹ کو چھیڑا جائے، کرتے وقت امریکی ماحولیاتی تحفظ ایجنسی (Environmental Protection Agency, EPA) کے مصدقہ کاریگروں اور فرمز کی خدمات لیں۔
- کام کی جگہ کے باہر انتباہ نامے لگائیں۔
- تمام فرنیچر کو ہٹا دیں یا ڈھک دیں اور فرشوں، دروازوں اور دیگر درزوں کو پلاسٹک اور پانی سے محفوظ ٹیپ سے سربمہر کر دیں۔
- کام کرنے کی جگہ کو روزانہ گیلی صافیوں یا HEPA ویکیوم سے صاف کریں **اور** کام ختم ہو جانے کے بعد گیلی صافیوں اور HEPA ویکیوم دونوں سے صاف کریں۔
- کام مکمل ہونے کے بعد EPA کے ایک مصدقہ غیر جانبدار ٹھیکدار سے گرد کی صفائی کا پونچھا دلوا کر یقینی بنائیں کہ سیسے کی گرد کی سطحیں محفوظ مقدار کے اندر ہیں۔ نتائج کی ایک نقل رہائشی کو دیں۔
- سیسے والے پینٹ کو کبھی بھی خشک حالت میں نہ جھاڑیں نہ اس پر خشک ریتی پھیریں۔

ٹیسٹنگ کی 5-سال کی شرط (2020 کا مقامی قانون 31)

عمارتوں کے مالکان کے لیے لازم ہے کہ اگست 2025 تک یا اگر 5 سال یا اس سے کم عمر کا بچہ اپارٹمنٹ میں رہنے کے لیے یا باقاعدگی سے ہفتے میں 10 یا اس سے زائد گھنٹے گزارنے کے لیے آ جائے تو ایک سال کے اندر، ان دونوں میں سے جو بھی پہلے واقع ہو جائے، اُس کے مطابق تمام اپارٹمنٹس کا سیسے والے پینٹ کے حوالے سے معائنہ کر لیں۔

رہائشیوں کے لیے لازم ہے کہ:

- اپنی عمارت کے مالک سے وصول ہونے والے نوٹس کو 15 فروری تک پُر کر کے واپس کریں۔ آپ کی عمارت کے مالک کو اس نوٹس سے پتہ چلتا ہے کہ آیا آپ کے اپارٹمنٹ میں کوئی بچے رہتے یا باقاعدگی سے وہاں وقت گزارتے ہیں۔
- عمارت کے مالک کو اس صورت میں مطلع کریں کہ اگر آپ کے سالانہ نوٹس واپس بھجوانے کے بعد آپ کے یہاں بچے کی ولادت ہو یا اگر 5 سال یا اس سے کم عمر کا کوئی بچہ آپ کے گھر میں رہنے یا باقاعدگی کے ساتھ فی ہفتہ 10 یا اس سے زیادہ گھنٹے وہاں گزارنے آئے۔

سیسے والے پینٹ کے حوالے سے خلاف ورزیوں کے متعلق اہم معلومات

- NYC ڈپارٹمنٹ آف ہاؤسنگ پریزرویشن اینڈ ڈیولپمنٹ (Department of Housing Preservation and Development, HPD) اس اپارٹمنٹ میں سیسے والے پینٹ کے خطرے کے عوامل کے حوالے سے معائنہ کرے گا جس کے رہائشی نے گھریلو انتظام کی شکایت کے لیے **311** پر کال کی ہو اور وہاں 5 سال یا اس سے کم عمر کا بچہ رہتا یا باقاعدگی کے ساتھ ہفتہ وار 10 یا اس سے زیادہ گھنٹے گزارتا ہو، اگر عمارت 1960 سے پہلے تعمیر کی گئی ہو۔
- اگر HPD کو سیسے والے پینٹ کے خطرے والے عوامل میں سے کوئی ملے تو وہ عمارت کے مالک کو خلاف ورزی نامہ جاری کریں گے اور مالک کو درکار ہو گا کہ ایک مخصوص مدت کے اندر خطرے کے عوامل کی اصلاح کریں۔
- عمارت کے مالک کے لیے لازم ہے کہ سیسے والے پینٹ کے خطرے کے عوامل کی خلاف ورزیوں کی اصلاح کے لیے یا ایسے دروازوں یا کھڑکیوں جو آپس میں ٹکراتے ہوں، بھڑتے ہوں یا رگڑ کھاتے ہوں، پر سے سیسے والا پینٹ اتارنے کے لیے کام کے محفوظ طریقہ کار، بشمول امریکی EPA کے مصدقہ کارکن اور فرمز کا استعمال کریں۔
- کچھ خلاف ورزیوں پر HPD کو درکار ہو گا کہ وہ اپارٹمنٹ میں واپس آ کر معائنہ کریں اور دیکھیں کہ آیا مالک نے کام کروایا ہے یا نہیں۔ اگر عمارت کے مالک سیسے والے پینٹ کے حوالے سے خلاف ورزی کا ازالہ نہیں کرتے تو HPD خطرے کے عوامل کی اصلاح کرے گا۔ اس کے لیے متعدد دورے درکار ہو سکتے ہیں۔ یہ اہم ہے کہ رہائشی HPD کو رسائی فراہم کریں اور عمارت کے عملے یا ٹھیکیداروں کو کوئی بھی درکار مرمتیں کرنے کے لیے اپارٹمنٹ میں داخل ہونے دیں۔
- HPD عمارت کے مالک سے سیسے والے پینٹ کے حوالے سے ریکارڈز طلب کر سکتا ہے اور عمارت کے دیگر حصوں کا معائنہ کر سکتا ہے۔HPD ریکارڈز میں کمی یا معائنے کے دوران پائے جانے والے خطرے کے عوامل پر خلاف ورزی نامہ جاری کرے گا۔

سیسے سے ہونی والی زہر آلودگی سے بچاؤ میں مدد کریں

- **311** پر کال کر کے مزید جانیں کہ سیسے سے ہونے والی زہر آلودگی سے بچاؤ کا طریقے کیا ہے یا سیسے کا ٹیسٹ کہاں سے کروایا جائے یا اس دستاویز کی مزید نقول یا سیسے سے ہونے والی زہر آلودگی سے بچاؤ سے متعلق مزید مواد کا آرڈر دیں۔
- اپنے اپارٹمنٹ میں اکھڑتے، چٹخے ہوئے یا جھڑتے پینٹ کے متعلق اپنی عمارت کے مالک کو اطلاع دیں۔ اگر آپ کی عمارت کے مالک اکھڑتے ہوئے پینٹ کی مرمت نہیں کرواتے یا اگر آپ کو محسوس ہو کہ مرمت کا کام محفوظ انداز میں نہیں ہو رہا تو **311** پر کال کریں۔
- **311** پر کال کر کے پینے کے پانی کا سیسے کا ٹیسٹ کرنے والی مفت کِٹ آرڈر کریں۔ آپ کو پانی کا نمونہ جمع کروانے کے 30 دن کے اندر تنائج موصول ہو جائیں گے۔
- فرشوں، کھڑکیوں کی سِلوں، ہاتھوں، کھلونوں اور چوسنیوں کو باقاعدگی سے دھوئیں۔
- اپنے ڈاکٹر کو یاد دہانی کروائیں کہ وہ 1 اور 2 سال کی عمروں میں آپ کے بچوں کا سیسے کی زہر آلودگی کا ٹیسٹ کریں۔ ڈاکٹر سے بڑی عمر کے بچوں کا ٹیسٹ کرنے کے متعلق دریافت کریں۔ اگر آپ کا کوئی ڈاکٹر نہیں ہے تو ڈاکٹر تلاش کرنے میں مدد کے لیے **311** پر کال کریں۔

کرائے کے یونٹس کی عمارتوں کے مالکان کے لیے لازم ہے کہ اگر عمارت 1960 سے پہلے (یا اگر مالک کے علم میں ہے کہ عمارت میں سیسے کا پینٹ استعمال ہوا ہے تو 1960 سے 1978 کے درمیان) تعمیر کی گئی ہو تو جب رہائشی کرایہ نامے پر دستخط کریں یا اس میں منتقل ہوں تو ان کو یہ دستاویز دیں۔ اس دستاویز میں سیسے والے پینٹ کے متعلق بنیادی معلومات ہیں، اس کا مقصد قانونی مشورہ فراہم کرنا نہیں ہے اور یہ صرف آپ کی سہولت کے لیے فراہم کی گئی ہے۔ قوانین اور لاگو ہونے والے اصولوں کی ایک نقل کے لیے، **nyc.gov/hpd** پر جا کر **"lead poisoning" (سیسے کی زہر آلودگی)** تلاش کریں۔ سیسے کی زہر آلودگی سے بچاؤ کے متعلق مزید معلومات کے لیے **nyc.gov/lead** ملاحظہ کریں۔